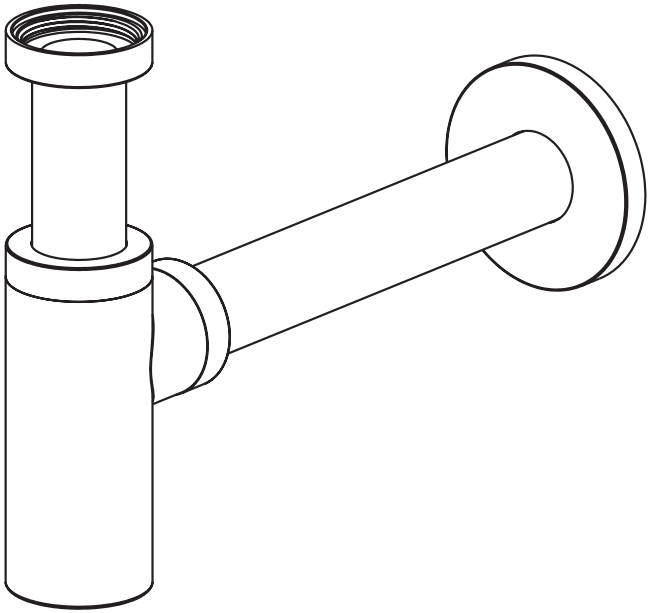
RILUXA



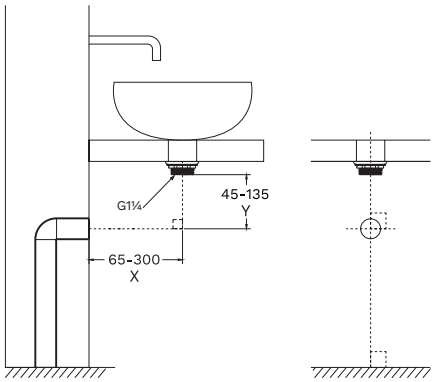
Alma Basin Bottle Trap

INSTALLATION AND CARE GUIDE

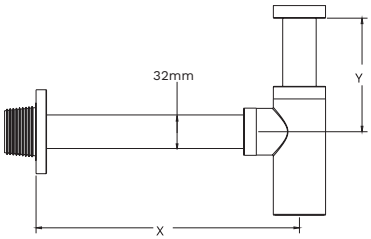
www.riluxa.com

INSTALLATION STEPS

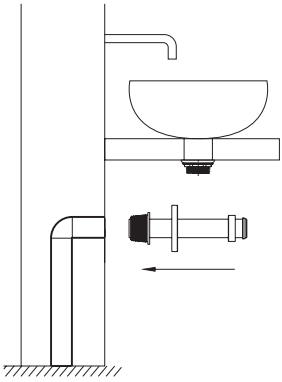
1.



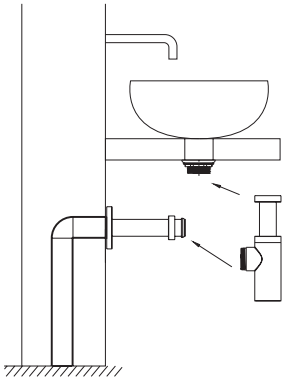
2.



3.



4.



All dimensions provided in millimeters.

INSTALLATION INFORMATION

EN

Thank you for choosing Riluxa.
Please read these instructions in full before installation and retain them for future reference.

Before You Start
Remove all packaging and inspect the product for any transit damage. Check that all components are present and ensure this is the correct product for your installation.
To maintain the validity of your warranty, the following requirements must be observed.

INSTALLATION

Refer to the installation diagrams on page 2

We strongly recommend installation by a fully qualified plumber.
This product is designed strictly for wall mounting.

1 - Measure your dimensions X and Y as shown in the technical drawing, to determine the required pipe lengths for your installation. X is the horizontal distance from the centre line of the bottle trap to the wall waste outlet. Y is the vertical distance from the bottom of the basin waste outlet to the centre line of the waste outlet pipe.
The dimensions shown indicate the adjustment range available for the bottle trap.

2 - Remove the horizontal and vertical pipes from the bottle trap. Cut each pipe to the required length for your installation, ensuring all cut edges are clean and free from burrs.

3 - Fit the cover plate onto the horizontal pipe, then connect the pipe to the wall waste outlet.

4 - Connect the bottle trap body to the horizontal pipe, then attach it to the basin waste outlet. Tighten all connections, run the taps, and thoroughly check the system to ensure there are no leaks.

MAINTENANCE & CARE

To preserve the appearance of your product, clean regularly using a soft cloth and a mild, non-abrasive soap solution. Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. If light limescale deposits develop, remove them using white vinegar diluted with water. Do not:

- Use abrasive cleaners, scouring agents or abrasive pads.
- Use acidic or aggressive cleaning products, including bleach, alcohol or solvents.
- Leave cleaning products in prolonged contact with the surface.

The lower section of the bottle trap can be unscrewed for periodic cleaning and to retrieve small items that may have fallen into the waste, such as jewellery.
Before removing the lower section, place a suitable container beneath the trap to collect any residual water.
Reassemble the trap carefully and ensure all connections are secure before returning it to service.

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

Merci d'avoir choisi Riluxa.
Veuillez lire attentivement ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et les conserver pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer
Retirez tous les éléments d'emballage et vérifiez que le produit n'ait subi aucun dommage durant le transport. Vérifiez que tous les composants soient présents et que vous ayez bien reçu le modèle commandé.
Afin de préserver la validité de votre garantie, les exigences suivantes doivent être respectées.

INSTALLATION

Consultez les schémas d'installation de la page 2.

Nous recommandons que l'installation soit effectuée par un professionnel. Ce produit est conçu exclusivement pour une installation murale.

1 - Mesurez vos dimensions X et Y comme indiqué sur le dessin technique, pour déterminer les longueurs de tubes nécessaires à votre installation. X est la distance horizontale entre l'axe du siphon et la sortie d'évacuation murale. Y est la distance verticale entre la base de l'évacuation du lavabo et l'axe du tube de sortie. Les dimensions indiquées montrent la plage de réglage disponible pour le siphon.
2 - Retirez le tube horizontal du siphon et coupez-le à la longueur requise pour votre installation, en vous assurant que les bords coupés soient propres et sans bavures.
3 - Placez la rosace sur le tube horizontal, puis insérez le tube à la sortie d'évacuation murale.
4 - Ajustez le tube vertical télescopique à la dimension Y, puis raccordez le corps du siphon à la bonde du lavabo et au tube horizontal. Serrez tous les raccords, faites couler de l'eau dans l'évacuation et vérifiez soigneusement l'installation afin de vous assurer de l'absence de fuite.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Afin de préserver l'aspect de votre produit, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse non abrasive. Rincez soigneusement à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux. En cas de dépôts légers de calcaire, utilisez du vinaigre blanc dilué dans de l'eau pour les éliminer. Ne pas :

- Utiliser de produits abrasifs, de poudres à récurer ou d'éponges abrasives.
- Utiliser des produits acides ou agressifs, tels que l'eau de Javel, l'alcool ou des solvants.
- Laisser des produits de nettoyage en contact prolongé avec la surface.

La partie inférieure du siphon peut être dévissée pour un nettoyage périodique et pour récupérer de petits objets qui auraient pu tomber dans l'évacuation, tels que des bijoux. Avant de retirer la partie inférieure, placez un récipient approprié sous le siphon pour recueillir l'eau résiduelle. Dévissez soigneusement la partie inférieure à l'aide d'une pièce de monnaie, en veillant à ne pas rayer la finition.
Remontez soigneusement le siphon et assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées avant toute utilisation.

INSTALLATION INFORMATION

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für Riluxa entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzzwecke auf.

Vor Beginn der Installation
Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Kontrollieren Sie, ob alle Komponenten vorhanden sind, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für Ihre Installation korrekt ist.
Um die Gültigkeit Ihrer Garantie zu erhalten, müssen die folgenden Anforderungen beachtet werden.

INSTALLATION

Siehe Installationszeichnungen auf Seite 2.

Wir empfehlen dringend, die Installation von einem qualifizierten Fachinstallateur durchführen zu lassen. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Wandmontage vorgesehen.

1 - Messen Sie die Maße X und Y gemäß der technischen Zeichnung, um die erforderlichen Rohrlängen für Ihre Installation zu bestimmen. X beschreibt den horizontalen Abstand zwischen der Mittellinie des Flaschensiphons und dem Wandablauf. Y beschreibt den vertikalen Abstand zwischen der Unterseite des Waschtischablaufs und der Mittellinie des Ablaufrohres. Die angegebenen Maße definieren den verfügbaren Einstellbereich des Siphons.
2 – Entfernen Sie das horizontale Rohr vom Siphonkörper und kürzen Sie es auf die für Ihre Installation benötigte Länge. Achten Sie darauf, dass die Schnittkanten sauber, gerade und gratfrei sind.
3 – Schieben Sie die Abdeckrosette auf das horizontale Rohr und führen Sie das Rohr anschließend in den Wandablauf ein.
4 – Stellen Sie das teleskopische Vertikalrohr auf das Maß Y ein und verbinden Sie anschließend den Siphonkörper mit dem Waschtischablauf sowie dem horizontalen Rohr. Ziehen Sie alle Verbindungen fest, lassen Sie Wasser durch das System laufen und prüfen Sie sorgfältig auf Dichtheit, um Leckagen auszuschließen.

WARTUNG UND PFLEGE

Um die Optik und Funktion Ihres Produkts langfristig zu erhalten, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch und einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung. Spülen Sie die Oberfläche anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Leichte Kalkablagerungen können mit einem verdünnten, handelsüblichen Essigreiniger entfernt werden. Verwenden Sie nicht:

- Scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scheuernde Schwämme.
- Saure oder aggressive Reinigungsprodukte, einschließlich Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel.
- Lassen Sie Reinigungsprodukte nicht längere Zeit in Kontakt mit der Oberfläche.

Der untere Teil des Flaschensiphons kann zur regelmäßigen Reinigung abgeschraubt werden. Dadurch können auch kleine Gegenstände entnommen werden, die versehentlich in den Ablauf gefallen sind, z. B. Schmuck.
Stellen Sie vor dem Entfernen des unteren Teils einen geeigneten Behälter unter den Siphon, um Restwasser aufzufangen. Schrauben Sie den unteren Teil vorsichtig mit einer Münze ab und vermeiden Sie dabei Beschädigungen der Oberfläche.
Montieren Sie den Siphon anschließend sorgfältig wieder und stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest und dicht sind.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

Gracias por elegir Riluxa.
Lee estas instrucciones en su totalidad antes de la instalación y guárdalas para futuras consultas.

Antes de empezar
Retira todo el embalaje e inspecciona el producto para detectar posibles daños durante el transporte. Comprueba que estén todos los componentes y asegúrate de que hayas recibido el modelo solicitado.
Para mantener la validez de tu garantía, debes cumplir los siguientes requisitos.

INSTALACIÓN

Consulta los diagramas de instalación en la página 2.

Recomendamos que la instalación la realice un profesional. Este producto está diseñado exclusivamente para instalación en pared.

1 - Mide las distancias X e Y como se muestra en el dibujo técnico para saber la longitud que necesitas de los tubos. X es la distancia horizontal desde el centro del sifón hasta la salida de desagüe de la pared. Y es la distancia vertical desde la parte de abajo del desagüe del lavabo hasta el centro del tubo de salida. Las medidas que ves indican el rango de ajuste que tiene el sifón.
2 - Saca el tubo horizontal del cuerpo del sifón y córtalo a la medida que necesites para tu instalación, asegurándote de que los bordes queden limpios y sin rebabas.
3 - Coloca la roseta en el tubo horizontal y luego introduce el tubo en la salida de desagüe de la pared.
4 - Ajusta el tubo vertical telescópico para que coincida con la medida Y, luego conecta el cuerpo del sifón al desagüe del lavabo y al tubo horizontal. Aprieta bien todas las conexiones, deja correr agua y revisa bien todo el sistema para asegurarte de que no haya fugas.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para conservar el aspecto de tu producto, límpialo regularmente con un paño suave y una solución jabonosa suave y no abrasiva. Acláralo bien con agua limpia y sécalo con un paño suave. Si se forman ligeros depósitos de cal, elimínalos con vinagre blanco diluido en agua. No:

- Utilices limpiadores abrasivos, productos de fregado o estropajos abrasivos.
- Utilizar productos de limpieza ácidos o agresivos, como lejía, alcohol o disolventes.
- Dejar que los productos de limpieza estén en contacto prolongado con la superficie.

La parte de abajo del sifón se puede desenroscar para limpiarlo de vez en cuando y para recuperar cosas pequeñas que se hayan caído por el desagüe, como joyas.
Antes de desenroscar la parte de abajo, pon un recipiente debajo para recoger el agua que pueda quedar. Desenrosca con cuidado usando una moneda, teniendo cuidado de no rayar el acabado.
Vuelve a montar el sifón con cuidado y asegúrate de que todas las conexiones queden bien ajustadas antes de usarlo.

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Grazie per aver scelto Riluxa.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione e di conservarle per consultazioni future.

Prima di iniziare
Rimuovere tutto l'imballaggio e verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Controllare che tutti i componenti siano presenti e assicurarsi di aver ricevuto il modello corretto.
Per mantenere valida la garanzia, è necessario rispettare i seguenti requisiti.

INSTALLAZIONE

Consultare i diagrammi di installazione a pagina 2.

Si raccomanda che l'installazione venga eseguita da un idraulico qualificato. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'installazione a parete.

1 - Misurare le dimensioni X e Y come indicato nel disegno tecnico per determinare la lunghezza necessaria dei tubi. X corrisponde alla distanza orizzontale dall'asse del sifone all'uscita di scarico sulla parete. Y è la distanza verticale dalla base dello scarico del lavabo all'asse del tubo di uscita. Le dimensioni indicate mostrano l'intervallo di regolazione disponibile del sifone.
2 - Rimuovere il tubo orizzontale dal sifone a bottiglia e tagliarlo alla lunghezza necessaria per la propria installazione, assicurandosi che i bordi tagliati siano puliti e senza bave.
3 - Posizionare il coprigiunto sul tubo orizzontale e successivamente inserire il tubo all'uscita di scarico della parete.
4 - Regolare il tubo verticale telescopico per adattarlo alla dimensione Y, quindi collegare il corpo del sifone a bottiglia allo scarico del lavabo e al tubo orizzontale. Stringere tutti i collegamenti, fare scorrere l'acqua nello scarico e controllare accuratamente il sistema per assicurarsi che non vi siano perdite.

MANUTENZIONE E CURA

Per preservare l'aspetto del prodotto, pulirlo regolarmente con un panno morbido e una soluzione detergente delicata e non abrasiva. Risciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. In caso di leggere incrostazioni di calcare, rimuoverle con aceto bianco diluito in acqua. Non:

- Utilizzare detergenti abrasivi, prodotti per la pulizia aggressivi o spugne abrasive.
- Utilizzare prodotti di pulizia acidi o aggressivi, come candeggina, alcol o solventi.
- Lasciare i prodotti di pulizia a contatto con la superficie per periodi prolungati.

La parte inferiore del sifone può essere svitata per la pulizia periodica e per recuperare piccoli oggetti che potrebbero essere caduti nello scarico, come ad esempio gioielli. Prima di smontare la parte inferiore, posizionare un contenitore adeguato al di sotto per raccogliere l'acqua residua. Svitare con attenzione la parte inferiore utilizzando una moneta, facendo attenzione a non graffiare la finitura.
Rimontare il sifone con cura e assicurarsi che tutte le connessioni siano ben serrate prima di utilizzarlo.

RILUXA

For assistance with installation, operation or maintenance,
please contact our Customer Service team:
contact@info.riluxa.com